

YOHANA B. AIMAR AGUIRRE

English-Spanish Translator

yoha.aimar@gmail.com

Skype: yohanaaimaraguirre

Tel.: +549 03573-15414210

Cordoba, Argentina

Career Profile

I am a certified English-Spanish translator and a passionate language lover. I consider myself a very organized and responsible person, and someone extremely curious. I am willing to learn new things every day and I enjoy exchanging experiences with other people. In order to sharpen my skills and knowledge, I constantly take up courses and workshops related to my areas of interest. I make literary, journalistic, commercial, technical and scientific translations.

Career History

- **March 2015 to present:** English teacher at “Academia Saint George- English Language Centre”
- **2015:** Volunteer translator for Sikana (<https://www.sikana.tv/>)
- **2014 to present :** freelance translator

Education and Training

- Bachelor’s Degree in Translation – School of Languages, National University of Cordoba (Argentina), 2010

Main Courses and Workshops Attended

- **September 2015:** Workshop “An Introduction to Translation Editing,” Cordoba, Argentina
- **September 2015 :** “ProZ.com Regional Conference in Cordoba, Argentina,” Córdoba, Argentina
- **May 2015:** “Trados Studio and Wordfast Pro Workshop,” Córdoba, Argentina
- **September 2014:** Workshop “Translation Project Management: Tools, Processes and Quality,” National University of Cordoba, Córdoba, Argentina
- **August 2014:** Workshop “Spanish course for translators, aimed at advanced translation students,” National University of Cordoba, Córdoba, Argentina
- **March 2014:** Conference “Not All ESL Accents Are Equal: Prestige Models, Familiarity, Gender, and Discourse Markers,” National University of Cordoba, Córdoba, Argentina

Software and CAT Tools

- **CAT tools:** OmegaT- Trados Studio- Wordfast
- Microsoft Office

- Open Office